



Zwieselberg

Info & news

Ausgabe Nr. 4 / 2020

29. Oktober 2020

Redaktion: Gemeindeverwaltung

Inhaltsverzeichnis:

Informationen aus der Ratsstube	2
Vorschau auf die Gemeindeversammlung	3
Schutzkonzept für die Durchführung der Gemeindeversammlung	3-4
Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 28. November 2020	5
Traktandum 1: Jahresrechnung 2019; Genehmigung	6-11
Traktandum 2: Abrechnung Verpflichtungskredit Heizung Schulhaus	12
Traktandum 3: Abrechnung Verpflichtungskredit Belagsarbeiten Stallägerten	12
Traktandum 4: Reglement über die Betreuungsgutscheine, Genehmigung inkl. verbundener Genehmigung der wiederkehrenden Ausgaben	13-14
Traktandum 5: Budget 2021; Genehmigung	14-22
Traktandum 6: Beschluss Verpflichtungskredit Strassensanierung Moosweg	22
Traktandum 7: Beschluss Verpflichtungskredit Kanalreinigung und Kanalfernsehen	23
Traktandum 8: Beschluss Übernahme Restkosten amtliche Vermessung durch Gemeinde	23
Traktandum 9: Reglement für ausserordentliche Lagen vom 3.12.1990; Aufhebung	23
Traktandum 10: Reglement für die Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften des Finanzvermögens: Genehmigung Teilrevision	24
Traktandum 11: Gesamterneuerungswahlen 2021-2024	24-25
Traktandum 12: Wahl Rechnungsprüfungsorgan	25
Traktandum 13: Orientierungen	26
Traktandum 14: Verschiedenes	26
Zuzüge und Wegzüge	26
Papiersammlung vom 13. Oktober 2020	26
Schule Reutigen-Zwieselberg, Beitrag aus dem Schulalltag; Meine Leserolle	27
Adventsfenster 2020	28
Dr Samichlous chunnt ufe Zwieselberg	29
Veranstaltungen 2021 der Kulturgruppe Zwieselberg	30
Physio-Coaching plus, Praxiseröffnung	31
Glütsch Krimi von Ulrich Krummenacher	32
Bibliothek Reutigen	33
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während dem Jahreswechsel 2020/ 2021	33



Informationen aus der Ratsstube

von Juli 2020 bis Oktober 2020

Gemeinderatsbeschlüsse:

- Die ehemalige Rechnungsprüfungsstelle Fankhauser & Partner AG, Huttwil, führt ab 1. Dezember 2020 die Finanzverwaltung der Gemeinde Zwieselberg im Auftragsverhältnis.
- Die öffentliche Auflage des Vermessungswerkes Zwieselberg Los 2 hat vom 20.08. – 21.09.2020 auf der Gemeindeverwaltung stattgefunden. Nach Bereinigung der Eingaben durch das Geometerbüro Dütschler + Partner AG, Thun, wird die amtliche Vermessung durch das Amt für Geoinformation des Kantons Bern genehmigt.
- Der Gemeinderat hat der bisherigen Defizitgarantie Moonliner von CHF 780.00 pro Jahr, analog der Nachbargemeinden Reutigen, Wimmis und Oey-Diemtigen, bis längstens Ende 2021 zugestimmt. Ab 01. Januar 2022 wird die Aufnahme des Moonliner Angebots, mit Abrechnung über den Lastenausgleich öffentlicher Verkehr, geprüft.
- Der Gemeinderat hat die Verordnung für Ehrungen der Einwohnergemeinde Zwieselberg am 20. Oktober 2020 beschlossen. Diese Verordnung tritt per 01. Januar 2021 in Kraft. Gemäss Verordnung werden alljährlich erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler, Persönlichkeiten aus dem kulturellen Bereich und Teilnehmende von Berufswettkämpfen durch den Gemeinderat geehrt.

Erteilte Baubewilligungen:

- Saab Bofors Dymanics Switzerland Ltd., Allmendstrasse 74, 3600 Thun, Erstellen eines Lagerzelts für inerte und ungefährliche Güter, auf Grundstück Nummer 331, Bodenstrasse 1, 3645 Zwieselberg.
- Bieri Markus und Cornelia, Kreuzgasse 46, 3645 Zwieselberg, Aufstellen einer Wärmepumpe aussen, Parzelle Nr. 255.



Vorschau auf die Gemeindeversammlung vom Samstag, 28. November 2020, um 10.00 Uhr im Schopf, der Familie Schäfer, Kreuzgasse 53f, 3645 Zwieselberg

ACHTUNG!!

Aufgrund der schwierigen Corona Situation hat sich der Gemeinderat entschieden die Gemeindeversammlung wie folgt abzuhalten:

- Die Versammlung findet neu am **Samstag, 28. November 2020, um 10.00 Uhr im Schopf der Familie Schäfer, Kreuzgasse 53f, 3645 Zwieselberg** statt. Bitte dem Wetter entsprechende Kleidung anziehen.
- Es wird keine Beamer-Präsentation geben, bitte die Zwieselberg Info mitnehmen.
- Wir möchten die Versammlung so kurz wie möglich abhalten, aus diesem Grund bitten wir Sie alle Detailfragen vorgängig auf der Gemeindeverwaltung zu klären.

Bei der Vorschau handelt es sich um eine zusätzliche Information, welche rechtlich unverbindlich ist. Die offizielle Einladung erfolgt im Amtsanzeiger, die verbindliche Orientierung an der Gemeindeversammlung selber.

An der Versammlung ist zwingend das nachfolgende Schutzkonzept einzuhalten. Das Schutzkonzept ist eine Momentaufnahme. Sollten sich bis zur Gemeindeversammlung wesentliche Änderungen ergeben, wird die Bevölkerung orientiert.

Gemeinderat Zwieselberg

Schutzkonzept für die Durchführung der Gemeindeversammlung (Version 12.10.2020)

1. Grundsatz

Das Schutzkonzept zeigt auf, wie die Gemeindeversammlung unter Einhaltung von Schutzmassnahmen durchgeführt werden kann. Wichtig in dieser Phase ist, dass allfällige Ansteckungsketten nachvollzogen werden können und die Ansteckung mit Covid-19 eingedämmt werden kann. Zudem gilt ab dem 12. Oktober 2020 im Kanton Bern eine generelle Maskenpflicht für alle öffentlich zugänglichen Innenräume. Für das Umsetzen und Einhaltung des Schutzkonzepts ist die Gemeinde zuständig.

2. Schutz der besonders gefährdeten Personen

Besonders gefährdete Personengruppen sollen ermutigt werden, sich bei einer Teilnahme so gut wie möglich vor einer Ansteckung zu schützen. Die Teilnahme von besonders gefährdeten Personen an der Gemeindeversammlung ist aber letztlich eine individuelle Entscheidung und unterliegt der Eigenverantwortung des Einzelnen.



3. Covid-19 erkrankte Personen

Kranke Personen sollen auf jeden Fall zu Hause bleiben, ebenfalls Personen, die mit einer erkrankten Person in einem Haushalt leben oder engen Kontakt hatten. Hier gelten die jeweiligen Empfehlungen des BAG zu Isolation und Quarantäne sowie die Weisungen und Anordnungen der zuständigen kantonalen Stellen.

4. Eingangskontrolle

Die Versammlungsteilnehmer werden angehalten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt. Es wird ein gestaffeltes Eintreten ins Versammlungslokal und ein gestaffeltes Verlassen erwartet. Vor dem Eingang steht eine Hygienestation mit einem Desinfektionsdispenser. Besucher werden angehalten, vor dem Eintritt die Hände zu desinfizieren.

5. Informationskonzept

Als Massnahmen zur Information der anwesenden Personen über allgemeine Schutzmassnahmen wie Händehygiene, Abstandhalten oder Husten- und Schnupfenhygiene wird das Informationsmaterial des BAG (Plakate, Screens etc.) prominent angebracht.

6. Distanzregeln

Abstand halten gilt auch weiterhin: Die «physische Distanz» von anderthalb Metern ist, wenn immer möglich – trotz Maskentragpflicht - einzuhalten. Von der Versammlungsleitung zur ersten Besucherreihe wird genügend Abstand eingeräumt.

7. Maskentragpflicht

Gemäss der Verordnung über die Maskentragpflicht zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie gilt ab dem 12. Oktober 2020 im Kanton Bern eine Maskentragpflicht in allen öffentlich zugänglichen Innenräumen. Alle Teilnehmer/innen sind deshalb verpflichtet, eine Maske zu tragen. Die Gemeinde stellt hierfür kostenlos Masken zur Verfügung. Personen, die an der Gemeindeversammlung sprechen, dürfen für die Dauer ihres Vortrages die Maske runternehmen.

8. Tracking-Massnahmen / Erfassung der Kontaktdaten

Trotz Maskentragpflicht werden die Kontaktdaten erfasst. Die Verwaltung wird bei der Eingangskontrolle die Namen der anwesenden Personen aufgenommen.

Die Versammlungsleitung macht aktiv auf die Trackingmassnahmen aufmerksam. Sollte sich im Nachgang der Gemeindeversammlung herausstellen, dass eine mit Covid-19 angesteckte Person an der Versammlung teilgenommen hat, wird diese gebeten, umgehend die Gemeindeverwaltung zu informieren, damit das Kantonsarztamt über allfällige Quarantänemassnahmen entscheiden kann.

9. Recht zur Teilnahme

Die Stimmberechtigten haben grundsätzlich ein Recht auf Teilnahme an der Gemeindeversammlung und damit zur Wahrnehmung ihrer politischen Rechte. Wird das Tragen der Maske trotz generell geltender Maskenpflicht verweigert, müssen sie den Versammlungsraum trotzdem verlassen. Eine Maske tragen heisst nicht nur, sich selber zu schützen. Es bedeutet viel mehr, auch zum Schutz der anderen Versammlungsteilnehmenden beizutragen. Der Schutz der übrigen Teilnehmenden geht dem Recht auf Ausübung der politischen Rechte vor. Vorbehalten bleibt ein Verzicht auf das Tragen einer Schutzmaske bei einem nachweisbaren Dispens aus gesundheitlichen Gründen.

Gemeinderat Zwieselberg



Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom Samstag, 28. November 2020, 10.00 Uhr, im Schopf der Familie Schäfer, Kreuzgasse 53f, 3645 Zwieselberg

1. Jahresrechnung 2019; Genehmigung
2. Abrechnung Verpflichtungskredit Heizung Schulhaus
3. Abrechnung Verpflichtungskredit Belagsarbeiten Stallägerten
4. Reglement über die Betreuungsgutscheine: Genehmigung inkl. verbundener Genehmigung der wiederkehrenden Ausgaben
5. Budget 2021; Genehmigung
6. Beschluss Verpflichtungskredit Strassensanierung Moosweg
7. Beschluss Verpflichtungskredit Kanalreinigung und Kanalfernsehen
8. Beschluss Übernahme Restkosten amtliche Vermessung durch Gemeinde
9. Reglement für ausserordentliche Lagen vom 03.12.1990; Aufhebung
10. Reglement für die Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften des Finanzvermögens; Genehmigung Teilrevision
11. Gesamterneuerungswahlen 2021 - 2024
 - a) Wahlen Gemeinderat:
 - Wiederwahl der Mitglieder des Gemeinderates
 - Neuwahl von 2 Mitgliedern des Gemeinderates
 - Neuwahl Gemeinderats- und Gemeindeversammlungspräsident
 - Neuwahl Vizepräsident
 - b) Wahlen Baukommission
 - Wiederwahl der Mitglieder der Baukommission
 - Neuwahl von 2 Mitgliedern der Baukommission
 - c) Wahlen Schulkommission
 - Wiederwahl Mitglied der Schulkommission
12. Wahl Rechnungsprüfungsorgan
13. Orientierungen
14. Verschiedenes

Auflage

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen während 30 Tagen vor der Versammlung zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung Zwieselberg, Hubel 46 D, 3645 Zwieselberg, öffentlich auf.

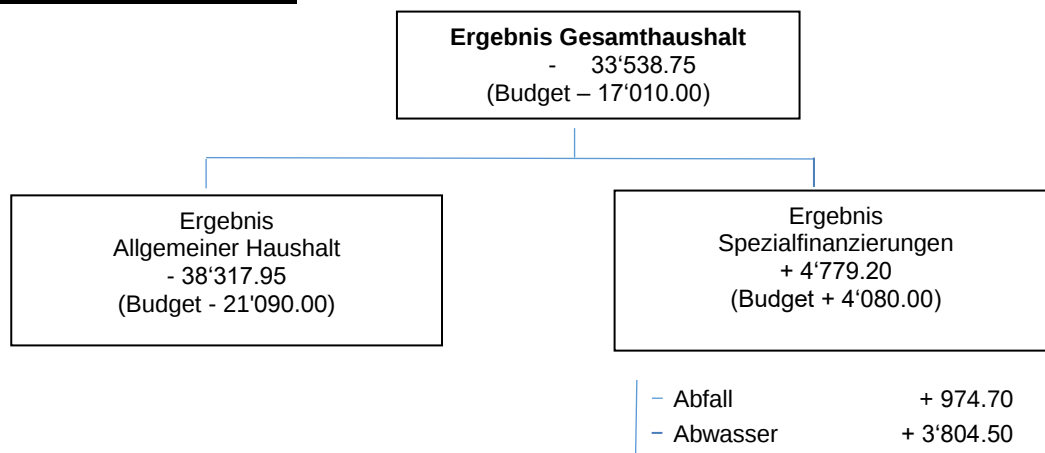
Die Jahresrechnung, das Budget sowie die Reglemente sind auf der Homepage unter Home, News und aktuelles aufgeschaltet.

Stimmberechtigt sind alle Schweizer EinwohnerInnen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Zwieselberg angemeldet sind.



Zu Traktandum 1: Jahresrechnung 2019; Genehmigung

Ergebnisse Rechnung 2019



Ergebnis Gesamthaushalt

R: -33'538.75 B: - 17'010 Diff: + 16'528.75

Der Gesamthaushalt (allgemeiner Haushalt + Spezialfinanzierungen) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 33'538.75 um Total CHF 16'528.75 schlechter ab, als budgetiert.

Ergebnis allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt) R: -38'317.95 B: -21'090.00 Diff: + 17'227.95

Der steuerfinanzierte allgemeine Haushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 38'317.95 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 21'090.00. Dies entspricht einer Verschlechterung gegenüber dem Budget von CHF 17'227.95.

Ergebnis Spezialfinanzierungen

R: + 4'779.20 B: + 4'080.00 Diff: + 699.20

Die Spezialfinanzierungen schliessen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'779.20 ab. Das Ergebnis entspricht einer Besserstellung gegenüber dem Budget von CHF 699.20.

**Erfolgsrechnung (Funktionen)**

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Netto Aufwand	166'002.26	12'574.85 153'427.41	174'030.00	15'750.00 158'280.00	182'856.46	33'169.55 149'686.91
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung Netto Aufwand	34'520.70	23'781.00 10'739.70	36'300.00	24'500.00 11'800.00	34'179.45	26'114.45 8'065.00
2	Bildung Netto Aufwand	493'972.40	170'984.70 322'987.70	545'870.00	201'280.00 344'590.00	544'969.25	205'788.40 339'180.85
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche Netto Aufwand	3'942.75	3'942.75	5'290.00	5'290.00	4'289.40	186.55 4'102.85
4	Gesundheit Netto Aufwand	2'469.70	2'469.70	2'060.00	2'060.00	2'897.30	2'897.30
5	Soziale Sicherheit Netto Aufwand	251'659.65	10'000.00 241'659.65	256'860.00	10'000.00 246'860.00	248'332.20	248'332.20
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Netto Aufwand	60'024.15	3'673.50 56'350.65	64'425.00	8'345.00 56'080.00	43'679.00	3'604.55 40'074.45
7	Umweltschutz und Raumordnung Netto Aufwand Netto Ertrag	124'776.15 30'698.15	155'474.30	147'620.00 12'030.00	159'650.00	118'305.95	100'591.80 17'714.15
8	Volkswirtschaft Netto Ertrag	531.45 12'532.55	13'064.00	1'350.00 11'650.00	13'000.00	452.10 13'300.90	13'753.00
9	Finanzen und Steuern Netto Ertrag	168'695.70 748'346.86	917'042.56	184'015.00 801'280.00	985'295.00	210'766.84 796'752.81	1'007'519.65
Total		1'306'594.91	1'306'594.91	1'417'820.00	1'417'820.00	1'390'727.95	1'390'727.95
Gesamttotal		1'306'594.91	1'306'594.91	1'417'820.00	1'417'820.00	1'390'727.95	1'390'727.95

Die Jahresrechnung 2019 wurde massgeblich beeinflusst durch den Minderertrag Einkommenssteuern natürliche Personen. Im Budget 2019 wurde mit einer Senkung der Steueranlage von 1.85 auf 1.75 Einheiten und einer vorsichtigen Zuwachsprognose gerechnet. Trotzdem liegt der Minderertrag um CHF 72'922.85 unter der Budgetprognose. Durch konsequente Einhaltung der Budgetpositionen, laufendem Soll/Ist Vergleich und Einsparungen auf der Aufwandseite konnte verhindert werden, dass die Abweichung des Rechnungsergebnisses noch höher ausfällt.

**Bilanz**

	Rechnung 2019	Rechnung 2018
AKTIVEN	2'712'708'17	2'722'263.37
FINANZVERMÖGEN	2'157'801.53	2'264'131.78
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	92'916.16	177'615.26
101 Forderungen	396'071.75	413'793.70
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	14'300.00	19'634.95
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	4'637.65	3'211.90
107 Finanzanlagen	200.00	200.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	1'649'675.97	1'649'675.97
TOTAL FINANZVERMÖGEN	2'157'801.53	2'264'131.78
VERWALTUNGSVERMÖGEN	554'906.64	458'131.59
140 Sachanlagen VV	493'076.54	457'529.59
142 Immaterielle Anlagen	50'579.65	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	602.00	602.00
146 Investitionsbeiträge	10'648.45	0.00
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	554'906.64	458'131.59
	Rechnung 2019	Rechnung 2018
PASSIVEN	2'712'708'17	2'722'263.37
FREMDKAPITAL	1'523'157.10	1'531'424.30
200 Laufende Verbindlichkeiten	136'757.55	110'752.80
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
204 Passive Rechnungsabgrenzung	25'590.40	19'749.05
205 Kurzfristige Rückstellungen	0.00	8'294.40
Total kurzfristiges Fremdkapital	162'347.95	138'796.25
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'306'200.00	1'312'400.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber SF und Fonds	54'609.15	80'228.05
Total langfristiges Fremdkapital	1'360'809.15	1'392'628.05
290 Verpflichtungen/Vorschüsse gegenüber SF	197'114.35	192'335.15
293 Vorfinanzierungen	306'640.25	274'389.50
294 Reserven	109'860.34	109'860.34
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	390.00	390.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	575'546.13	613'864.08
TOTAL EIGENKAPITAL	1'189'551.07	1'190'839.07

**Gesetzliche Spezialfinanzierungen**

Werte per 31.12.2019	Ergebnis Rechnung	Ergebnis Budget	Eigenkapital	Verwaltungs- vermögen	Bestand Werterhalt
Abwasser	+ 3'804.50	+ 12'480	164'919.40	61'394.45	296'850.25
Abfall	+ 974.70	- 8'400	32'194.95	0	0
	+ 4'779.20	+ 4'080	197'114.35	61'394.45	296'850.25

Investitionsrechnung

	Rechnung 2019	Budget 2019
0 Allgemeine Verwaltung	16'689.45	15'000
Ersatz Software	16'689.45	15'000
2 Bildung	21'407.50	20'000
	-18'660.15	
Schulhaus, Ersatz Heizung, Restkosten	2'746.35	0.00
Spielplatz	18'661.15	20'000
Spielplatz, Entnahme Amtsanzeigerfonds	-18'660.15	0
6 Verkehr	87'062.50	90'000
Strassensanierungen (Stallägerten)	79'130.50	90'000
Naturstrassen (Stallägerten)	7'932.00	0
7 Umwelt und Raumordnung	21'841.25	67'000
	-771.50	0
Leitungssanierungen ARA	0	20'000
ARA Projektkosten	293.75	11'000
ÖREB-Kataster, Restkosten Minderausgaben	-1'543.05	0
ÖREB-Kataster, Kantonsbeitrag	-771.50	0
Ausscheidung Gewässerraum	11'990.55	25'000
Darlehen amtliche Vermessung	11'000.00	11'000
9 Finanzen und Steuern	0	15'000
Total Ausgaben	147'000.70	207'000
Total Einnahmen	17'888.65	0
Netto Ausgaben	129'112.05	207'000



Eckdaten, Übersicht

	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018
Erfolgsrechnung ER Gesamthaushalt	-33'538.75	- 17'010	+ 2'876.13
Ergebnis ER allgemeiner Haushalt	-38'317.95	- 21'090	0.00
Ergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	+ 4'779.20	+ 4'080	+ 2'876.13
Steuerertrag natürliche Personen	+495'049.05	+575'950	+597'727.50
Steuerertrag juristische Personen	+15.85	+10'600	+2'031.95
Liegenschaftssteuer	+80'377.70	+77'000	+77'160.70
Nettoinvestitionen	129'112.05	207'000	159'450.05
Finanzvermögen	2'157'801.53		2'264'131.78
Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	554'906.64		458'131.59
Verwaltungsvermögen allgemeiner Haushalt	504'160.59		396'006.84
Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	50'746.05		62'124.75
Fremdkapital	1'523'157.10		1'531'424.30
Eigenkapital	1'189'551.07		1'190'839.07
Davon Reserven	109'860.34		109'860.34
Bilanzüberschuss	575'546.13		613'864.08

Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis

		Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018
Ergebnis Gesamthaushalt	90	-33'538.75	-17'010	2'876.00
Abschreibung Verwaltungsvermögen	+33	31'981.00	42'890	24'401.00
Einlagen in Fonds /	+35	44'790.00	26'000	42'568.00
Entnahmen Fonds /	-45	- 12'495.25	-10'000	- 1'951.30
Wertbericht. Darlehen	+364	0	0	0
Wertbericht. Beteiligungen	+365	0	0	0
Abschreibungen Investitionsbeiträge	+366	356.00	630	347.00
Einlagen in das Eigenkapital	+389	4'958.50	10'000	54'950.73
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-489	15'002.50	0	0
Aufwertung Verwaltungsvermögen	-4490	0	0	0
SELBSTFINANZIERUNG		21'049.00	52'510	123'191.56
Investitionsausgaben	+690	147'000.70	202'000	184'783.30
Investitionseinnahmen	-590	17'888.65	0	25'333.25
NETTOINVESTITIONEN		129'112.05	202'000	159'450.05
FINANZIERUNGSERGEBNIS		-108'063.05	- 149'490	-36'258.49



Antrag der Exekutive

Die Jahresrechnung 2019 der Einwohnergemeinde Zwieselberg wurde vom Gemeinderat am 29. April 2020 genehmigt. Es ergeht folgender Antrag zur Genehmigung an die Gemeindeversammlung:

<u>Erfolgsrechnung</u>	Ergebnis allgemeiner Haushalt	CHF -38'317.95
	Aufwandüberschuss	
	Ergebnis SF Abwasser	CHF + 3'804.50
	Ergebnis SF Abfall	<u>CHF +974.70</u>
	Total Ergebnis Spezialfinanzierungen	CHF + 4'779.20
	Ergebnis Gesamthaushalt	CHF -33'538.75
<u>Investitionsrechnung</u>	Investitionsausgaben	CHF 147'000.70
	Investitionseinnahmen	CHF - 17'888.65
	Nettoinvestitionen	CHF 129'112.05
<u>Nachkredite</u>	Nachkredite Gemeinderat	CHF 71'115.00
	Nachkredite Gemeindeversammlung	CHF 0.00

Der Revisorenbericht, sowie die Jahresrechnung 2019 können bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Weiter bestätigt das Rechnungsprüfungsorgan in der Eigenschaft als Datenschutzaufsichtsstelle, dass die Vorschriften des Datenschutzes eingehalten werden.

Für spezifische Fragen zur Jahresrechnung 2019 und Fragen zur Rechnungslegung, bitten wir Sie, sich direkt an die Gemeindeverwaltung zu wenden. Auf vielseitigen Wunsch, wird nur ein sehr kleiner Teil der Rechnung 2019 abgedruckt.

GEMEINDERAT ZWIESELBERG



Zu Traktandum 2: Abrechnung Verpflichtungskredit Heizung Schulhaus

Projekt	Heizungssanierung Schulhaus	
Kreditbewilligung	Beschluss Gemeindeversammlung 30.11.2016	
Gesamtkredit	CHF	120'000.00
Kreditabrechnung brutto (ohne Einnahmen)	CHF	89'232.00
Kreditunterschreitung	CHF	30'768.00 oder 25.64%
Bemerkungen:		
Einnahmen	CHF	2'939.00
Kreditabrechnung netto (mit Einnahmen)	CHF	86'293.00

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, die Verpflichtungskreditabrechnung Heizungssanierung Schulhaus mit einer Kreditunterschreitung von CHF 30'768.00 zu genehmigen.

Zu Traktandum 3: Abrechnung Verpflichtungskredit Belagsarbeiten Stallägerten

Projekt	Belagsarbeiten Stallägerten	
Kreditbewilligung	Beschluss Gemeindeversammlung 19.06.2019	
Gesamtkredit	CHF	100'000.00
Kreditabrechnung	CHF	87'062.50
Kreditunterschreitung	CHF	12'937.50 oder 12.94%

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, die Verpflichtungskreditabrechnung Belagsarbeiten Stallägerten mit einer Kreditunterschreitung von CHF 12'937.50 zu genehmigen.



Zu Traktandum 4: Reglement über die Betreuungsgutscheine; Genehmigung inkl. verbundener Genehmigung der wiederkehrenden Ausgaben

Im Kanton Bern gibt es subventionierte und nichtsubventionierte KiTa-Plätze. Bei nichtsubventionierten Kitas müssen die Eltern die vollen Betreuungskosten selbst finanzieren. Das sind in der Regel 100 Franken oder mehr pro Tag. Das ist für viele Familien nicht finanzierbar.

Bei subventionierten Kitas – wie der Kita Wimmis – bezahlen die Eltern die Betreuungskosten abhängig vom Einkommen, also in der Regel deutlich weniger als bei nichtsubventionierten Kitas. Den Rest übernehmen Kanton (80 Prozent) und Standortgemeinde (20 Prozent). Es ist jeder Gemeinde freigestellt, ob sie selbst subventionierte Kita-Plätze anbietet, den Selbstbehalt für nicht eigene Kitas übernimmt oder auch gar nichts macht. Die KiTa Wimmis hat bis jetzt 12 subventionierte Plätze angeboten. Bei einem Besuch der Kita durch ein Zwieselberger Kind, mussten wir den Selbstbehalt von 20 Prozent bezahlen.

Mit der Einführung der Betreuungsgutscheine im gesamten Kanton Bern wird sich die Finanzierung der Kitas ändern. An der Freiwilligkeit für Gemeinden, den KiTa-Besuch zu unterstützen, ändert sich jedoch nichts. Es wird aber nicht mehr möglich sein, die Unterstützung nur auf eigene oder ausgewählte Kitas zu beschränken. Entschliesst sich eine Gemeinde, den KiTa-Besuch zu unterstützen, gilt das neu für sämtliche Kitas im Kanton Bern. Die Eltern können sich aussuchen, welche KiTa für sie geeignet ist. An der Höhe der Elternbeiträge ändert sich nichts. Die Eltern erhalten von der Wohnsitzgemeinde neu vom Einkommen abhängige Betreuungsgutscheine. Gestützt darauf stellen die Kitas monatlich Rechnung an die Eltern und die Wohnsitzgemeinde. Die Wohnsitzgemeinde wiederum kann über den Lastenausgleich 80 Prozent der für Betreuungsgutscheine ausgegebenen Kosten zurückfordern. Dieser Systemwechsel muss bis spätestens 1. Januar 2021 erfolgen, will die Gemeinde weiterhin von den Kantonsgeldern profitieren.

Der Gemeinderat hat sich entschieden, das Betreuungsgutscheinsystem anzubieten. Die Nachbargemeinden haben die Einführung per 1. August 2020 vorgenommen. Die Gemeinde Zwieselberg plant die Einführung des Betreuungsgutscheinsystems per 1. August 2021.

In der Anfangsphase wird mit einem administrativen Mehraufwand für die Gemeinde, die Kitas und vermutlich auch für die Eltern, gerechnet. Der Schritt ist jedoch unumgänglich, soll das heutige beliebte Angebot erhalten bleiben. Wie hoch die Mehrkosten für die Gemeinde Zwieselberg ausfallen, wenn die Eltern die Kita innerhalb des Kantons Bern frei wählen können, lässt sich kaum zuverlässig abschätzen.

Betreffend Ausgestaltung der Unterstützung haben die Gemeinden einen gewissen Spielraum und können von den kantonalen Vorgaben abweichen. Dies erfordert allerdings ein separates Reglement der Gemeinde. In der Gemeinde Zwieselberg soll die Ausgabe limitiert (auf 3 Betreuungshalbtage) und an das Arbeitspensum der Eltern geknüpft werden.

Das entsprechende Reglement Betreuungsgutscheine liegt vom 22. Oktober bis am 24. November 2020 öffentlich zur Einsichtnahme auf und steht unter www.zwieselberg.ch zum Download bereit.

Stimmt die Gemeindeversammlung dem Reglement zu, tritt es per 1. August 2021 in Kraft und es werden ab dem neuen Schuljahr Betreuungsgutscheine für den Kita-Besuch im Kanton Bern ausgegeben. Verbunden mit der Genehmigung des Reglements, sind auch die wiederkehrenden Kosten für die Betreuung, welche im Umfang von 20% durch die Gemeinde getragen werden:



Berechnungsschema wiederkehrende Ausgaben pro Jahr / Schätzung

Annahmezahlen Kanton:

Betreuungspensum 100% (5 Tage): CHF 18'245.00 pro Kind und Jahr (Durchschnitt 2019)

Betreuungspensum ZB 1.5 Tage = 30%: CHF 5'473.50

Annahme 6 Kinder x 6 CHF 32'841.00 (Kosten Gemeinde pro Jahr brutto)

Rückerstattung Kanton 80% CHF 26'273.00 (Folgejahr)

Selbstbehalt Gemeinde 20%: CHF 6'568.00 (Kosten Gemeinde pro Jahr netto)

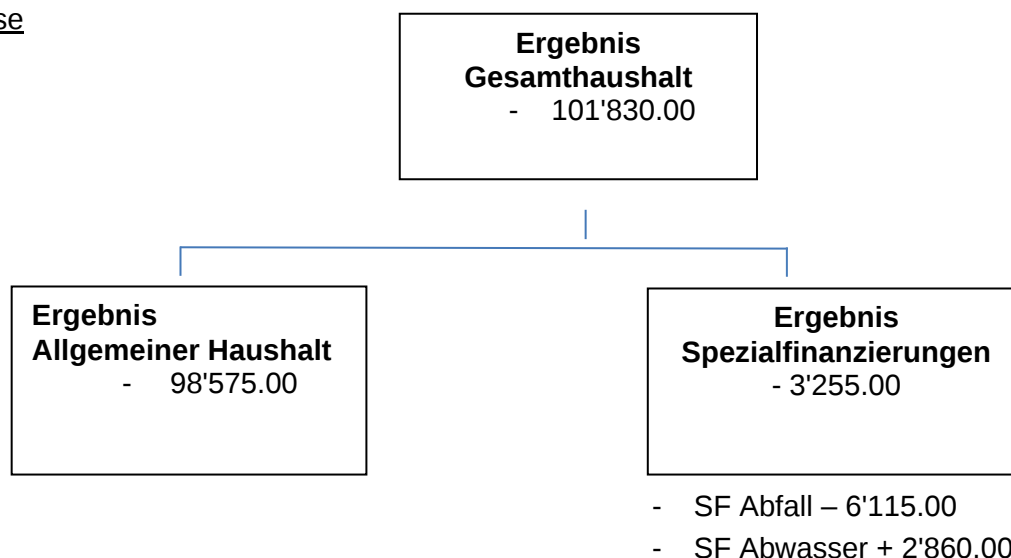
Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Reglement über die Betreuungsgutscheine, mit den damit verbundenen wiederkehrenden Ausgaben, zu genehmigen.

Zu Traktandum 5: Budget 2021; Genehmigung

Budget 2021, Eckdaten

Ergebnisse



Ergebnisse

Gesamthaushalt inkl. SF Aufwandüberschuss CHF 101'830.00

Steuerhaushalt (allg. Haushalt ohne SF

Aufwandüberschuss CHF 98'575.00

SF Abwasserentsorgung Ertragsüberschuss CHF 2'860.00

SF Abfall Aufwandüberschuss CHF 6'115.00

SF Total Aufwandüberschuss CHF 3'255.00

Steueranlage

Steueranlage unverändert:

1.75 Einheiten (seit 01.01.2019)



Wesentliche Abweichungen Erfolgsrechnung Aufwand

- Verschiebung Löhne Personal zu Honorare externe Berater durch Auslagerung der Finanzverwaltung an Fankhauser und Partner AG, Huttwil (neues Konto Honorare externe Berater).
- Unterhalt Software, Lizenzen. Mehraufwand von CHF 3'000.00 infolge Anschaffung neuer Software für die Protokoll- und Geschäftsverwaltung infolge Überalterung und Einstellung der bisherigen Software.
- Tieferer Beitrag an die Schule Reutigen-Zwieselberg von CHF 15'000.00 aufgrund tieferer Schülerzahlen.
- Tieferer Aufwand Besoldungsanteil Kanton Sekundarstufe von CHF 5'870.00 durch ausserkantonalen Schulbesuch bis 31.07.2021 infolge Abschluss 9. Schuljahr.
- Höherer Beitrag von CHF 18'000.00 an die Oberstufenschule Wimmis gemäss Budgetmitteilung von Wimmis (Anstieg der Schülerzahlen).
- Neues Angebot Schulsozialarbeit Sitzgemeinde Wimmis seit 01.08.2020 mit Kostenanteil von CHF 6'300.00 pro Jahr.
- Mehraufwand Lastenverteiler Sozialhilfe von CHF 12'540.00.
- Mehraufwand Gewässerunterhalt Glütschbach von CHF 8'500.00 infolge ordentlichem Gewässerunterhalt (2-Jahresrhythmus).

Wesentliche Abweichungen Erfolgsrechnung Ertrag

- Minderertrag von CHF 11'500.00 Besoldungsanteil Kanton an Lehrerbesoldungskosten Kindergarten infolge Rückgang Schülerzahlen.
- Minderertrag von CHF 7'500.00 Besoldungsanteil Kanton an Lehrerbesoldungskosten Primarschule infolge Rückgang Schülerzahlen.
- Rückgang Zusatzbeitrag hohe Belastung Lehrerbesoldungen um CHF 13'000.00 infolge Rückgang der Schülerzahlen.
- Mehrertrag von CHF 9'000.00 Rückerstattung Besoldungsanteil Kanton Sekundarstufe infolge höherer Schülerzahlen.
- Entnahme Legat Haslebach von CHF 10'000.00 zur Milderung Anteil
- Lastenausgleich Sozialhilfe.
- Mehrertrag Anteil Kanton und Gemeinde an den ordentlichen Gewässerunterhalt Glütschbach von CHF 7'000.00.
- Minderertrag von CHF 103'740.00 bei den Einkommens- und Vermögenssteuern infolge Korrekturfaktoren von minus 2% Einkommen und minus 14% Vermögen infolge Coronasituation. Zudem Minderertrag infolge Senkung Steueranlage per 01.01.2019 um gut CHF 30'000.00 und korrigierter Prognose gestützt auf das Rechnungsergebnis 2019 (Korrektur von erhöhten Ratenzahlungen, rückwirkend auf das Steuerjahr 2017 durch die Steuerverwaltung).
- Minderertrag von CHF 7'000.00 Quellensteuerertrag infolge Übergang in ordentliche Veranlagung.
- Minderertrag von CHF 5'000.00 bei den Sonderveranlagungen.
- Mehrertrag Liegenschaftssteuern von CHF 8'415.00 infolge Erhöhung der amtlichen Werte.
- Senkung Steuerteilungen zu Lasten Gemeinde Natürliche Personen um CHF 17'000.00 gestützt auf das Jahresergebnis 2019.
- Senkung Steuerteilungen zu Lasten Gemeinde Natürliche Personen Vermögen um CHF 6'000.00.
- Mehrertrag aus dem Finanzausgleich in der Höhe von CHF 36'552.00.



Investitionen

Geplante Investitionen, welche den Berechnungen der Kapitalkosten (Abschreibungen, Zinsen) zugrunde liegen. Die Investitionen werden erst getätigt, wenn der durch das zuständige Organ notwendige Verpflichtungskreditbeschluss vorliegt.

Im Budgetjahr 2021 wird mit Investitionen in der Höhe von brutto CHF 162'000.00 gerechnet. Einnahmen sind keine zu erwarten. Davon fallen CHF 91'000.00 auf den steuerfinanzierten Haushalt und CHF 71'000.00 auf die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung. Aufgrund des prognostizierten Aufwandüberschusses und der tiefen flüssigen Mittel ist die Aufnahme von neuem Fremdkapital unumgänglich.

Investitionsrechnung Steuerhaushalt

Strassensanierung Moosweg	CHF 80'000.00
Rückzahlung Darlehen amtliche Vermessung	CHF 11'000.00
Total Investitionen Steuerhaushalt	CHF 91'000.00
	=====

Spezialfinanzierungen Abwasser

Leitungsersatz Spezialfinanzierung Abwasser	CHF 50'000.00.
Projektkostenbeiträge ARA Thunersee	CHF 11'000.00
Total Investitionen SF Abwasser	CHF 61'000.00
	=====

Spezialfinanzierungen Abfall

Abfallkonzept	CHF 10'000.00
	=====

Gesamttotal Investitionen Budget 2021	CHF 162'000.00
--	-----------------------

2. Erläuterungen

Ergebnis Gesamter Haushalt Vergleich:

Budget 2021	Budget 2020	Differenz	Rechnung 2019
- 101'830.00	- 33'617.00	+68'213.00	-33'538.75

Das Ergebnis Gesamthaushalt inklusive Spezialfinanzierungen sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 101'830.0 vor. Dies ist eine Verschlechterung gegenüber dem Budget 2020 von CHF 68'213.00. Im Vergleich zur Jahresrechnung 2019 beträgt die Verschlechterung CHF 68'291.25.

Zuwachsraten / Prognosen

Die Grundlage für die Budgetierung der Fiskalerträge bilden die Prognosedaten und Statistiken der kantonalen Steuerverwaltung und der kantonalen Planungsgruppe sowie die eigenen Erfahrungswerte aufgrund der Vorjahreszahlen und der Entwicklung. Die Coronasituation lässt eine verlässliche Prognose kaum zu. In sämtlichen Bereichen wurde äusserst pessimistisch gerechnet. Die Auswirkungen sind besonders bei den Ausgaben an den Lastenausgleich Sozialhilfe und bei den Steuereinnahmen zu spüren.

Steuerprognose

Bei den natürlichen Personen wurde für das Jahr 2021 mit einem Minuszuwachs von - 2.0% auf den Einkommenssteuern und mit einem Minuszuwachs auf den Vermögenssteuern von - 14% und einer praktisch unveränderten Anzahl Steuerpflichtigen gerechnet. Als Grundlage diente dabei der tiefere Steuerertrag des Jahres 2019 sowie die aktuellen Zahlen des laufenden Jahres 2020. Zu berücksichtigen ist, dass die Steueranlage per 01.01.2019 von 1.85 auf 1.75 Einheiten gesenkt wurde.



Schule Reutigen – Zwieselberg und Wimmis

Die Beiträge an die Lehrerbesoldung wurden aufgrund der Budgetmitteilungen der Gemeinden Reutigen und Wimmis gestützt auf die aktuellen Vollzeiteinheiten (VZE) und mit Hilfe des Kalkulationstools NFV der Erziehungsdirektion berechnet und eingestellt. Der Infrastruktur- und Betriebskostenbeitrag wird gestützt auf die Entschädigungs-Empfehlungen des Kantons an die Gemeinden Reutigen und Wimmis entrichtet. Dabei wurde der Kostenanstieg Schulinfrastruktur ab Schuljahr 2021/2022 berücksichtigt. Der Anstieg beträgt im Schnitt 13.33 Prozent, verteilt auf Kindergarten 14%, Primarstufe 6% und Sekundarstufe 20%. Die massive Zunahme ist damit zu begründen, dass der Anstieg der Kinderzahlen in den letzten Jahren zu einem erheblichen Ausbau der Schulinfrastruktur geführt hat. Der Aufwand Schulsekretariat Reutigen für Administration wurde ebenfalls berücksichtigt. Die Schülerzahlenplanung zeigt ab dem Budgetjahr 2021 sinkende Tendenz, was Auswirkung auf die Schulkosten, die Erträge für besonders belastete Gemeinde sowie auf die allgemeine Schulstrategie hat.

Erfolgsrechnung / Sachgruppengliederung

Konto	Erfolgsrechnung Artengliederung ER	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	1'469'105.00		1'446'130.00		1'301'815.71	
30	Personalaufwand	126'365.00		155'835.00		150'216.70	
300	Behörden und Kommissionen	29'500.00		28'000.00		24'835.00	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	29'500.00		28'000.00		24'835.00	
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	78'600.00		108'000.00		108'557.35	
3010	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	78'600.00		108'000.00		108'557.35	
305	Arbeitgeberbeiträge	16'765.00		18'135.00		16'174.35	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	7'375.00		8'875.00		8'061.20	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	4'500.00		4'500.00		4'219.80	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	2'130.00		1'810.00		1'666.25	
3054	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	1'300.00		1'550.00		1'154.70	
3055	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'460.00		1'400.00		1'072.40	
309	Übriger Personalaufwand	1'500.00		1'700.00		650.00	
3090	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'500.00		1'500.00		650.00	
3099	Übriger Personalaufwand			200.00			



Entwicklung Personalaufwand

Der Personalaufwand liegt CHF 29'470.00 unter dem Vorjahreswert. Dies durch eine Verschiebung Honorare für externe Berater im Umfang von CHF 30'200.00. Ab 01.12.2020 wird die Rechnungsführung der Einwohnergemeinde Zwieselberg der Unternehmung Fankhauser und Partner AG, Huttwil, übertragen. Auf den Löhnen wurde mit einem Zuwachs von 1% gerechnet. Die Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen wurden aufgrund des Mehraufwandes für anstehende Projekte um CHF 1'500.00 angepasst. Die Arbeitgeberbeiträge AHV sind lohnsummenabhängig und liegen CHF 1'500.00 unter dem Vorjahreswert (Ausgliederung Führung Finanzverwaltung). Die Arbeitgeberbeiträge Krankentaggeld- und Unfallversicherung erhöhen sich um CHF 380.00 infolge Berücksichtigung Beitragserhöhung.

Die Finanzverwaltung wird ab 01.11.2020 an Fankhauser und Partner AG, Huttwil, übertragen. Die Gemeindeschreiberei wird wie bisher weitergeführt. Die formelle und materielle Prüfung der Baugesuche wurden ab dem Jahr 2015 an den Bauverwalter der Einwohnergemeinde Thierachern delegiert. Der Aufwand für die Bauverwaltung ist unter der Position Dienstleistungen Dritter unter der Funktion Allgemeines Rechtswesen zu finden. Der Aufwand für die Führung der Finanzverwaltung ist unter der Position Honorare, externe Berater, zu finden.

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	199'710.00		168'900.00		120'901.16	
310	Material- und Warenaufwand	16'550.00		17'250.00		8'995.95	
3100	Büromaterial	2'000.00		2'000.00		675.50	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	9'500.00		9'500.00		5'025.70	
3102	Drucksachen, Publikationen	2'950.00		2'650.00		1'781.00	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	100.00		100.00		58.60	
3109	Übriger Material- und Warenaufwand	2'000.00		3'000.00		1'455.15	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	9'500.00		6'500.00		5'504.95	
3110	Büromöbel und Geräte	2'500.00		2'500.00		5'504.95	
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge.	3'000.00		3'000.00			
3118	Immaterielle Anlagen	4'000.00		1'000.00			

Entwicklung Sach- und Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand liegt CHF 30'810.00 über dem Vorjahreswert. Die grösste Abweichung ist durch die Verschiebung Löhne- des Verwaltungspersonals hin zu Honorare externe Berater (Ausgliederung Finanzverwaltung) entstanden.

Der **Material- und Warenaufwand** liegt Total um CHF 700.00 unter dem Vorjahresaufwand. Die Position Drucksachen, Publikationen wurde im Bereich Stimmmaterial um CHF 300.00 aufgrund des Vorjahresbedarfs erhöht.

Der Aufwand für übriger Material- und Warenaufwand (Schülertransportkosten) wurde aufgrund des Vorjahresaufwandes um CHF 1'000.00 reduziert.

Der Betrag für **nicht aktivierbare Anlagen** (Anschaffungen) liegt CHF 3'000.00 über dem Vorjahreswert. Für den Ersatz der Protokoll- und Geschäftsverwaltungssoftware wurde ein



Betrag von CHF 3'000.00 neu eingestellt. Die Anschaffungen Mobiliar und Geräte bleiben unverändert bei CHF 3'000.00 (davon CHF 1'500.00 im Bereich allgemeine Dienste für den Ersatz Büromobiliar durch Stehpult und CHF 1'500.00 bei der Schulliegenschaft Konto Maschinen, Geräte und Fahrzeuge für unvorhergesehene Reparaturen und Ersatzanschaffungen.

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen	11'100.00		13'600.00		7'268.90	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen	11'100.00		13'600.00		7'268.90	
313	Dienstleistungen und Honorare	106'050.00		71'300.00		61'090.16	
3130	Dienstleistungen Dritter	63'250.00		60'300.00		50'826.11	
3132	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	34'800.00		4'100.00		4'472.15	
3134	Sachversicherungsprämien	3'400.00		3'500.00		3'187.20	
3136	Honorare privatärztlicher Tätigkeit	4'600.00		3'400.00		2'604.70	
314	Baulicher Unterhalt und betrieblicher Unterhalt	17'250.00		19'110.00		14'841.35	
3140	Unterhalt an Grundstücken	5'000.00		5'000.00		3'094.80	
3141	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	5'500.00		5'500.00		10'470.45	
3143	Unterhalt übrige Tiefbauten	4'000.00		4'000.00		381.35	
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'500.00		3'360.00			
3149	Unterhalt übrige Sachanlagen	1'250.00		1'250.00		894.75	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	16'540.00		16'240.00		9'325.25	
3150	Unterhalt Büromöbel und -geräte	700.00		700.00		466.50	
3151	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	3'840.00		4'540.00		1'859.05	
3158	Unterhalt immaterielle Anlagen	12'000.00		11'000.00		6'999.70	
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	7'970.00		9'250.00		5'444.70	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	970.00		1'250.00		685.00	
3161	Mieten, Benützungskosten Anlagen	4'500.00		4'500.00		2'746.70	
3162	Raten für operatives Leasing	2'500.00		3'500.00		2'013.00	



Der Aufwand für **Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen** liegt CHF 2'500.00 unter dem Budget 2020. Der Betrag Ver- und Entsorgung Schulliegenschaft wurde um CHF 2'500.00 nach unten korrigiert. Der Aufwand für den Ankauf von Holzpellets für die im Oktober 2018 neu in Betrieb genommene Pellets-Heizung liegt unter den Annahmen.

Der Aufwand für **Dienstleistungen und Honorare** liegt CHF 34'750.00 über dem Vorjahresbedarf. Die grösste Abweichung ist durch die Verschiebung Löhne- des Verwaltungspersonals hin zu Honorare externe Berater (Ausgliederung Finanzverwaltung) im Umfang von CHF 30'200.00 entstanden. Die Schularzthonorare wurden um CHF 200.00 gestützt auf den Vorjahresaufwand erhöht.

Der ordentliche Gewässerunterhalt Glütschbach wird alle 2 Jahre durchgeführt, was gegenüber dem Vorjahresbudget ein Mehraufwand von CHF 7'500.00 bei der Position Dienstleistungen Dritter ausmacht. Der Gewässerunterhalt wird hälftig zwischen den Gemeinden Zwieselberg und Reutigen aufgeteilt. Zudem kann ein Kantonsbeitrag von 1/3 der Kosten geltend gemacht werden. Im Bereich Abwasser wurde der Leitungskataster gestützt auf das Geoinformationsgesetz im Jahr 2020 erstellt (Kosten CHF 3'300.00). Im Budget 2021 wurde der Betrag für die Nachführung Leitungskataster um CHF 2'300.00 gekürzt.

Der **bauliche und betriebliche Unterhalt** liegt CHF 1'860.00 unter dem Vorjahreswert. Im Vorjahr war der Aufwand Periodische Schutzraumkontrolle (PSK) eingestellt. Im Budgetjahr ist kein ausserordentlicher Unterhalt (Hochbau, Strassen, Leitungsnetz) vorgesehen.

Der **Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen** erhöht sich um CHF 300.00. Der Unterhalt für Software, Lizenzen, Support Verwaltung wurde aufgrund Neubedarf einer Protokoll- und Geschäftsverwaltungssoftware um CHF 1'000.00 erhöht. Der Unterhalt für Apparate, Maschinen, Geräte, FZ Schulliegenschaft wurde um CHF 700.00 gekürzt (Vorjahr Aufwand für Boilerentkalkung).

Für **Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren** beträgt der Minderaufwand CHF 1'280.00. Der Aufwand für die Miete der Kehrrechtcontainerstandorte wurde dem effektiven Aufwand angepasst. Der Minderaufwand beträgt CHF 400.00. Die Leasingkosten Kopiergerät konnten aufgrund der guten Konditionen um CHF 1'000.00 gesenkt werden.

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
317	Spesenentschädigungen	1'550.00		2'450.00		450.00	
3170	Reisekosten und Spesen	1'550.00		2'450.00		450.00	
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	8'200.00		8'200.00		4'573.90	
3181	Tatsächliche Forderungsverluste	8'200.00		8'200.00		4'573.90	

Die **Spesenentschädigungen** liegen CHF 900.00 unter dem Vorjahreswert. Die Reduktion erfolgte in der Funktion Legislative mit CHF 100.00 und Exekutive mit einem Minderaufwand von CHF 800.00 für Reisekosten und Spesen infolge Nichtbeanspruchung des Kredites im Vorjahr.

Der Aufwand für **Wertberichtigung auf Forderungen** bleibt unverändert bei CHF 8'200.00 (Rechnungsbedarf 2019: CHF 4'574.00). Beinhaltend die Abschreibungsverluste auf den Feuerwehersatzabgaben, den Gemeindesteuerguthaben und dem Verzugszins. Die Position könnte aufgrund der Auswirkungen Corona ansteigen.



Konto	Erfolgsrechnung Artengliederung ER	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
400	Direkte Steuern natürliche Personen		496'260.00		583'000.00		495'049.05
4000	Einkommenssteuern natürliche Personen		459'260.00		543'600.00		461'599.25
4001	Vermögenssteuern natürliche Personen		37'000.00		32'400.00		33'803.05
4002	Quellensteuern natürliche Personen				7'000.00		-353.25
401	Direkte Steuern juristische Personen		3'800.00		1'600.00		153.85
4010	Gewinnsteuern juristische Personen		2'800.00		1'000.00		-728.30
4011	Kapitalsteuern juristische Personen		1'000.00		600.00		882.15
402	Übrige Direkte Steuern		90'915.00		87'500.00		85'468.50
4021	Grundsteuern		85'915.00		77'500.00		80'377.70
4022	Vermögensgewinnsteuern		5'000.00		10'000.00		5'090.80
403	Besitz- und Aufwandsteuern		1'300.00		1'500.00		1'260.00

Entwicklung Steuerertrag

Die Grundlage für die Budgetierung des Steuerertrages bilden die Prognosedaten und Statistiken der kantonalen Steuerverwaltung und der kantonalen Planungsgruppe KPG sowie die Steuerentwicklung der Einwohnergemeinde Zwieselberg im Vergleich über die letzten Jahre. Aufgrund der Coronasituation ist mit stark rücklaufendem Steuerertrag zu rechnen.

Bei den direkten Steuern Natürlichen Personen wird mit einem Minderertrag von netto CHF 84'340.00 aus Einkommens- und Vermögenssteuern sowie Quellensteuern gerechnet (die Steuerteilungen zu Gunsten zu Lasten Gemeinde sind bereits berücksichtigt). Für die Berechnung des Steuerertrages wurde mit folgenden Faktoren gerechnet: Minuszuwachs von - 2% auf Einkommens- und Zuwachs von 15% auf den Vermögenssteuern (Erhöhung amtliche Werte) mit unveränderter Steueranlage von 1.75 Einheiten (seit 01.01.2019). Die Steuerertragseingänge der Jahre 2017 und 2018 waren aufgrund hängiger Einsprachen zu hoch. Die Korrektur wurde im Budget 2021 berücksichtigt. Die Mindererträge Steuern werden verzögert über den Finanzausgleich abgegolten.

Der Ertrag direkte Steuern Juristische Personen liegt um CHF 2'200.00 über dem Budgetwert des Vorjahres. Die Position richtet sich nach dem Geschäftsgang der betroffenen Unternehmungen. Der Eingang bei der Gemeinde verzögert sich meist durch spät erstellte Teilungspläne infolge nicht definitiver Veranlagungen. Aufgrund der Vorjahreswerte wurde der Ertrag erhöht.

Bei den übrigen direkten Steuern wurde ein Mehrertrag von CHF 3'415.00 bei den Liegenschaftssteuern berücksichtigt. Dies gestützt auf die Neubewertung der Grundstücke. Die Vermögensgewinnsteuern (Sonderveranlagungen) wurden aufgrund der Prognoseannahmen um CHF 5'000.00 reduziert.

Für spezifische Fragen zum Budget 2021 bitten wir Sie, sich direkt an die Gemeindeverwaltung zu wenden. Auf vielseitigen Wunsch, wird nur ein kleiner Teil des Budgets 2021 abgedruckt. Das vollständige Budget 2021 kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.



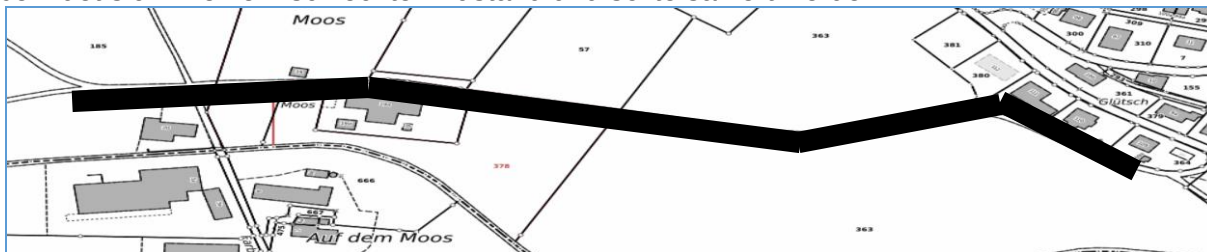
Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat das Budget 2021 an seiner Sitzung vom 20. Oktober 2020 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung:

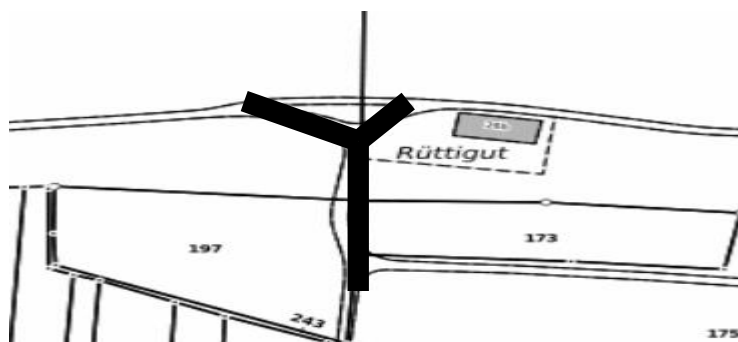
- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1.75 Einheiten
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von unverändert 1.30 Promille des amtlichen Wertes
- c) Genehmigung Budget 2021 mit einem
 - Aufwandüberschuss Gesamthaushalt inkl. SF von - CHF 101'830.00
 - davon Aufwandüberschuss allgemeiner Haushalt ohne SF - CHF 98'575.00
 - Ertragsüberschuss SF Abwasserentsorgung CHF 2'860.00
 - davon Aufwandüberschuss SF Abfall - CHF 6'115.00

Traktandum 6: Beschluss Verpflichtungskredit Strassensanierung Moosweg

Die Strasse Moosweg (ab Liegenschaft Kühni Pascal bis zur Verzweigung Grienstrassen) befindet sich in einem schlechten Zustand und sollte saniert werden.



Bei Regenwetter wird das Kies beim Strassenanstieg Rüttigut weggeschwemmt, was zu wiederkehrendem und teuren Unterhaltskosten führt. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat beschlossen, den betroffenen Strassenabschnitt mit einem Belag zu versehen.



Antrag Traktandum 6:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, den Verpflichtungskredit Belagssanierung Moosweg und Stutz Rüttigut zu genehmigen. Die Höhe des Kredites wird an der Gemeindeversammlung vorliegen.



Traktandum 7: **Beschluss Verpflichtungskredit Kanalreinigung und Kanalfernsehen**

Damit die Leitungen auf ihren Zustand hin überprüft werden können, sind die Aufnahmen mittels Kanalfernsehen, mit vorgängiger Kanalspülung, unumgänglich. Die daraus abgeleiteten Zustandsaufnahmen bilden die Grundlage für den künftigen Investitionsbedarf im Leitungswesen. Die Ausführung der periodischen Kanalreinigung inklusive Kanalfernsehen ist somit notwendig. Dabei werden die Schmutz- und Regenabwasserleitungen im ganzen Gemeindegebiet kontrolliert und gespült.

Antrag Traktandum 7:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, den Verpflichtungskredit Kanalreinigung und Kanalfernsehen für die Schmutz- und Regenabwasserleitungen in der Höhe von **CHF 42'000.00** zu genehmigen.

Traktandum 8: **Beschluss Übernahme Restkosten amtliche Vermessung durch die Gemeinde**

Die Arbeiten für das Vermessungswerkes Zwieselberg Los 2 sind abgeschlossen.

Die Restkosten nach Abzug von Kostenanteilen Bund und Kanton betragen zu Lasten der Gemeinde Total CHF 67'660.00. Die Kosten wurden vom Kanton vorfinanziert und werden seit dem Jahr 2018 in jährlichen Raten von CHF 11'100.00 durch die Gemeinde zurückbezahlt. Die Restkosten beinhalten einen Teil Vermarchungskosten, ausmachend CHF 28'538.05, welche den Grundeigentümern weiterverrechnet werden können.

Die Grundeigentümer erfahren durch die Neuvermessung keine wesentlichen Vorteile. Der Vorteil liegt einzig in der Digitalisierung der ursprünglichen Kartonpläne, was zu einer Vereinfachung der Verwaltungsarbeiten führt. Zudem wurden Abweichungen in der Vermessung korrigiert. Aus den vorgenannten Gründen hat der Gemeinderat entschieden, auf die Rückforderung der Vermarchungskosten von CHF 28'538.05 zu verzichten. Der Einnahmenverzicht ist durch die Gemeindeversammlung zu beschliessen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, auf die Einforderung der Vermarchungskosten von Total CHF 28'538.05 an die Grundeigentümer, zu verzichten.

Traktandum 9: **Reglement für ausserordentliche Lagen vom 03.12.1990; Aufhebung**

Das Reglement für ausserordentliche Lagen vom 03.12.1990 ist gestützt auf den Kontrollbericht des Regierungsstatthalters vom 08. Juli 2020 ersatzlos aufzuheben. Durch Beitritt zum Regionalen Führungsorgan RFO Thierachern ist das Reglement für ausserordentliche Lagen vom 03.12.1990 hinfällig.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Reglement für ausserordentliche Lagen vom 03.12.1990 aufzuheben.



Traktandum 10: Reglement für die Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften des Finanzvermögens; Genehmigung Teilrevision

Das Reglement für die Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften des Finanzvermögens entspricht seit Einführung der harmonisierten Rechnungslegung HRM2 nicht mehr den aktuellen Vorschriften. Bei der vertieften Prüfung der Jahresrechnung 2019 hat das Amt für Gemeinden und Raumordnung AGR festgestellt, dass Art. 3, Abs. 2 mit Bestimmungen über Investitionen mit wertvermehrendem Charakter zu löschen ist. Finanzvermögen wird seit Einführung von HRM2 nicht mehr über die Investitionsrechnung verbucht.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, der Teilrevision des Reglements für die Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften, mit Streichung von Art. 3, Absatz 2, zuzustimmen.

Traktandum 11: Gesamterneuerungswahlen 2021-2024

a) Wahlen Gemeinderat

Wiederwahl der Mitglieder des Gemeinderates

- Hanspeter Iseli, Glütsch 7A
 - Martin Raaflaub, Glütsch 96 und
 - Eva Schäfer, Kreuzgasse 53,
- stellen sich für eine weitere Amtsdauer als Gemeinderäte und Gemeinderätin zur Wiederwahl.

Neuwahl von 2 Mitgliedern des Gemeinderates

Gemeindepräsident, Ulrich Zurbuchen wird per 31. Dezember 2020 infolge Amtsdauerbeschränkung aus dem Gemeinderat austreten.

Bieri Markus hat als Mitglied des Gemeinderates per 31. Dezember 2020 demissioniert.

Für die freien Sitze stellen sich folgende Personen zur Wahl:

- **Gabriele Cebulla, geb. 16. Mai 1963, wohnhaft Untere Gasse 55A, 3645 Zwieselberg**
Verheiratet mit Ludwig Cebulla, Kinder: Tobias (28), Angelina (26), Marco (23)

Berufsausbildung:

Dipl. Physiotherapeutin BSc

Aktuelle Arbeitstätigkeit:

Physiotherapie Bahnhofplatz Belp GmbH
Physiotherapie Cebulla Zwieselberg

Wichtige Anliegen:

Familie und Mitmenschen
Natur
Bewegung



- **Patrik Kunz, geb. 6. August 1970, wohnhaft Mädern 69A, 3645 Zwieselberg**
Verheiratet mit Monika Kunz, Kinder: Briana (17), Ronja (12)

Berufsausbildung:

Schreiner
Schreinerarbeitsvorbereiter
Bauplaner Innenarchitektur

Aktuelle Arbeitstätigkeit:

Gastronomiefachplaner bei Gschwend AG, Gastro-Bau, Thun

Hobbies:

Sport
Kochen

Neuwahl Gemeinderats- und Gemeindeversammlungspräsident

Der bisherige Gemeinderats- und Gemeindeversammlungspräsident Ulrich Zurbuchen wird per 31. Dezember 2020 infolge Amtsdauerbeschränkung aus dem Gemeinderat austreten.

- **Hanspeter Iseli, geb. 13. Juli 1964, wohnhaft Glütsch 7A, im Gemeinderat**
seit 01.01.2013 und seit 01.01.2019 Vizepräsident, stellt sich zur Wahl zur Verfügung.

Neuwahl Vizepräsidium

Der Vorschlag des Gemeinderates wird an der Gemeindeversammlung bekannt gegeben.

b) Wahlen Baukommission

Wiederwahl der Mitglieder der Baukommission

- Marcel Steinmann, Egg 13 und
- Marc Stiller, Glütsch 111

stellen sich für eine weitere Amtsdauer als Baukommissionsmitglieder zur Wiederwahl.

Neuwahl von 2 Mitgliedern der Baukommission

Der Vorschlag des Gemeinderates wird an der Gemeindeversammlung bekannt gegeben.

c) Wahlen Schulkommission

Wiederwahl Mitglied der Schulkommission

- Marcel Moser, Farnern 18,

stellt sich für eine weitere Amtsdauer als Schulkommissionsmitglied zur Wiederwahl.

Gemäss Art. 49 Abs a) des Organisationsreglements der Gemeinde Zwieselberg vom 29. November 2017, können die anwesenden Stimmberechtigten weitere Wahlvorschläge machen.

Traktandum 12: Wahl Rechnungsprüfungsorgan

Die Amtszeit des bisherigen Rechnungsprüfungsorgans, Fankhauser und Partner AG, Huttwil, endet per 31. Dezember 2020. Gemäss Art. 14 OgR wird die Rechnungsprüfung einer privat- oder öffentlich-rechtlich organisierten Revisionsstelle übertragen.

Das bisherige Rechnungsprüfungsorgan Fankhauser & Partner AG übernimmt ab 01.12.2020 die Führung der Finanzverwaltung der Einwohnergemeinde Zwieselberg im Mandat. Aus diesem Grund wird an der Versammlung ein neues Rechnungsprüfungsorgan vorgeschlagen.



Traktandum 13: Orientierungen

Traktandum 14: Verschiedenes

Zuzüge und Wegzüge

Zuzüge

- Allenbach Tamara, Moos 19A
- Inniger Damaris, Obergut 61

Wir heissen die neuen Einwohner in unserer Gemeinde herzlich willkommen!



Wegzüge

- Anderes Dominik
- Hess David
- Meyer Gabriela
- von Hoven Julien

Einwohnerstand per 23. Oktober 2020: 324 Personen

Papiersammlung vom 13. Oktober 2020

Die Schülerinnen und Schüler der 1.-4. Klasse Zwieselberg und die 5.-6. Klasse der Schule Reutigen bedanken sich ganz herzlich für Ihre Mitarbeit an der Papiersammlung.



Wir bitten Sie wieder besonders darauf zu achten, dass sich im Karton **kein Kehrrecht** befindet. **Die Kartons werden von den Schülern nur zusammengefaltet und gebündelt mitgenommen.** Bitte keine Kisten mit Karton füllen, wenn doch bitten wir Sie, diese selber zu den Mulden zu bringen, damit die Schüler diese ausleeren können, um sicher zu stellen, dass sich kein Abfall darin befindet.

Wenn sich Kehrrecht in der Mulde befindet, wird die ganze Kartonmulde als Kehrrecht entsorgt und die Schüler werden keinen Beitrag für die Sammlung erhalten.

Vielen herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

1.-4. Klasse Zwieselberg und 5.-6. Klasse Reutigen



Schule Reutigen-Zwieselberg, Beitrag aus dem Schulalltag

Meine Leserolle

Nach dem Corona-Lockdown ging's los. Jedes Kind hatte ein selbst ausgewähltes Buch gelesen. Dazu wurden verschiedene Pflicht- und Wahlaufgaben gelöst. Zum Beispiel mussten die Kinder einen Zeitstrahl erstellen, die Hauptperson vorstellen, Steckbriefe schreiben, eine Buchkritik ausfüllen und einen Selbsteinschätzungsbogen ausfüllen. Die Rolle (ehemals Pringles Chips- Rolle) wurde künstlerisch, passend zum Buch gestaltet. Alle bearbeiteten Aufgabenblätter wurden am Ende in der Rolle gesammelt und am Schluss zu einer langen Schriftrolle zusammengeklebt. Die Kinder haben sich selbst reflektiert und eingeschätzt. Zu guter Letzt stellten sie ihre Rolle der Klasse vor. Es war ein spannender, bereichernder Lernprozess für uns alle. Vielen Dank für all die tollen Vorträge!





Adventsfenster 2020



Infos aus der Kulturgruppe

Aufgrund der aktuellen Corona Situation, sagen wir für dieses Jahr den
Vorweihnachtsmarkt vom 21. November 2020 ab.

Damit wir in Zwieselberg nicht ganz auf die schöne und bezaubernde Vorweihnachtszeit verzichten müssen, gestalten wir für das besondere Jahr 2020 einen Adventskalender. Erfreuen Sie sich beim abendlichen Spazieren an schön geschmückten Fenstern, Gärten und Hauseingängen.

Wer macht mit??

Die Fenster usw. erleuchten am jeweiligen Datum bis am 24. Dezember 2020 das letzte Fenster dazu kommt. Ob zum gestalteten Fenster draussen noch etwas Angeboten wird oder nicht, entscheidet jedes selber und ist somit für das Einhalten der im Dezember 2020 geltenden BAG- Bestimmungen verantwortlich. Meldet euch bei Françoise Offner (Tel. 079 108 43 93) oder Linda Schranz (Tel. 078 871 49 05) bis am 17. November 2020 an.

Die Liste vom Adventskalender liegt ab 24. November 2020 im ChrüzgassKafi, bei der Gemeindeverwaltung oder auf der Zwieselberg-Homepage zur Einsicht auf.

Wir freuen uns sehr über viele Mitwirkende und sind bereits jetzt gespannt, wie unser Dorf im Monat Dezember neu erstrahlen wird.



Dr Samichlaus chunnt uf ä Zwieselberg

Liebe Zwieselberger-/Innen,

Der Samichlaus darf auch in diesem Jahr auf dem Zwieselberg nicht fehlen. Die aktuelle Situation mit Covid-19 erfordert jedoch Kreativität und neue Ideen. So wird uns der Samichlaus in diesem Jahr im Rahmen von den diesjährigen Adventsfenstern besuchen.

Wann: **Samstag 6. Dezember 2020**

Wo: **Egg 13, draußen, bei Familie Marcel und Sarah Steinmann**

Was: **Zwischen 17.00 Uhr und 19.00 Uhr wird der Samichlaus hier vor Ort anwesend sein.**

In diesem 2-stündigen Zeitfenster haben die Kinder die Möglichkeit vorbeizukommen, dem Samichlaus ein Sprüchli aufzusagen und ein Säckli entgegen zu nehmen.

Selbstverständlich sind auch alle Erwachsenen, welche Zeit und Lust haben den Samichlaus zu treffen, herzlich eingeladen vorbeizukommen.



Wichtig: *Wir bitten Sie, die am 6. Dezember relevanten Sicherheitsmaßnahmen des BAG einzuhalten, sowie ihre eigenen Schutzmasken mitzubringen. Besten Dank!*

Anmeldung und Vorgehen:

- * **Anmeldung bis spätestens 25. November 2020**
bei Claudia Stiller [per E-Mail, SMS, WhatsApp oder Tel.: claudia.stiller@bluewin.ch](mailto:claudia.stiller@bluewin.ch),
078 / 686 53 16

Bitte Mobile-Nummer, Anzahl Erwachsene und Anzahl Kinder angeben, sowie einen Hinweis auf diejenigen Kinder, welche ein Sprüchli aufsagen und ein Chlausäsäckli in Empfang nehmen werden.

- * **Wichtig:**
Die Chlausäsäckli für Eure Kinder sollen wie jedes Jahr etwas Persönliches bleiben und müssen selbst vorbereitet werden.
D.h. bitte beschriftet die von euch gefüllten Säckli **gross, gut leserlich & wasserfest** mit dem Vor- und Nachnamen des Kindes und **bringt diese Säckli am 4. oder 5. Dezember zu Aurelia Bacher**, Glütsch 97 (in die Kiste beim Briefkasten legen).

Diese Säckli werden dann am 6. Dezember durch den Samichlaus an die Kinder verteilt.



!! Wir behalten uns vor, je nach Entwicklung der Corona-Situation und / oder Wetterlage, den Anlass kurzfristig abzusagen. Die Absage würde bis am 4.12.20 per WhatsApp mitgeteilt werden.

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen!

Die Organisatorinnen Sarah Steinmann, Claudia Stiller & Aurelia Bacher



Veranstaltungen 2021 der Kulturgruppe Zwieselberg

Datum	Veranstaltung	Ort	Verschiedenes
22. Januar	Frauenabend im Beluga	Beluga, Reutigen	Zeit: 19.00 Uhr. Anmeldung bis 08.01.21 an Linda Schranz, Tel. 078 871 49 05
26. Februar	Vollmond-Schneeschuhwanderung mit Nachtessen (wenn keine Schneeschuhe vorhanden, bitte melden)	Rossberg / Pension Hirschen, Oberwil im Simmental	Anmeldung und Auskunft bis 10.02.21 an Linda Schranz, Tel. 078 871 49 05
27. März	Lesung mit Peter Beutler (aufgewachsen in Zwieselberg) aus seinen Büchern mit Schauplätzen in Zwieselberg	Schulhaus oder Chrützgasskafi	Zeit: 14.30-16.00 Uhr Anmeldung bis 25. 03.21 an Eva Schäfer, Tel. 079 534 41 18
Frühling	„Erinnerungen an alte Zeiten“ mit Zvieri		Sobald es die Situation wieder zulässt, wird ein Datum bekannt gegeben.
16. Mai	Kräuter-Wanderung mit Ursula Kiener	Noch offen	Anmeldung bei Ursula Kiener, Tel. 033 657 10 93
25./26./27. Juni	Zwieselberger Chilbi 100 Jahre Musikgesellschaft	Schulhausplatz	Musikgesellschaft
16. Juli	Hoftheater „Holzer`s Peepshow“	Schopf bei Familie Schäfer	Zeit: 20.00 Uhr. Abendessen ab 18.00 Uhr. Anmeldung und Info: www.hof-theater.ch oder 079 534 41 18
1. August	1.- August- Feier	Schützenhaus	Infos folgen
September	Büchermärit	Schulhaus	Verkauf von Büchern bei Kaffee und Kuchen
Oktober	Hoffest bei Familie Iseli	Glütsch	Infos folgen
13. November	Farb- und Stiberatung mit einer Fachperson	Chrüzgass Kafi	Zeit: 20.00 Uhr. Kosten: Fr. 10.00 pro Person. Anmeldung: Linda Schranz, Tel. 078 871 49 05
Dezember	Samichlaus-Anlass	Schützenhaus	Genauere Informationen folgen in der Zwieselberger Post vom November 2021



Gesundheit und froher Mut, das ist des Menschen höchstes Gut
(deutsches Sprichwort)

PRAXISERÖFFNUNG

per 11.01.2021

Glütsch 111, 3645 Zwieselberg

PHYSIOTHERAPIE



- Heller Behandlungs-/ Trainingsraum mit unterschiedlichen Trainingsgeräten
- Prävention & Rehabilitation
- Ultraschalltherapie usw.
- Auf ärztliche Verordnung oder als Selbstzahler

PILATES



- Einzeltraining
- Gruppenkurse

COACHING



- Einzel-/ Gruppencoaching
- Supervision
- Teamentwicklung
- Moderation von Workshops
- Gesundheitsförderung
- usw.

- ✓ gesundheits- & lösungsorientiert
- ✓ weg vom Problem, hin zur Lösung / zum Ziel

Nehmen Sie das Ruder für Ihre Gesundheit oder für wichtige Entscheidungen in die Hand. Ich unterstütze Sie gerne professionell in ihren Genesungs- und/ oder ihren Veränderungsprozessen.

Claudia Stiller-Müller

dipl. Physiotherapeutin FH / Coach MAS FH / PilatesCare REHA Trainerin

www.physiocoachingplus.ch

Kontakt: 076 507 10 13 / info@physiocoachingplus.ch



Glütsch Krimi von Ulrich Krummenacher

Der Krimi beruht auf wahre Tatsachen und Begebenheiten.

Vierzig Jahre lang habe ich mein Haus nie verriegelt – man lebt ja schliesslich in einer idyllischen Landgemeinde, bis vor drei Wochen jedenfalls. An einem Montagabend, so um etwa halb sechs, sass ich auf meinem Sofa und schaute ein bisschen fern. Auf einmal bemerkte ich auf meinem Balkon eine Frauengestalt vorbeigehen. Es war schon etwas seltsam, denn der Hauseingang befindet sich auf der anderen Hausseite. Die Dame war also über die Hintertreppe heraufgekommen. Sie schaute durch das Fenster und zog sich dann rasch zurück. «Sie wird nun wohl an der Eingangstüre klingeln», dachte ich mir. Stattdessen raschelte es im Kellergeschoss. «Es wird wohl der Wind sein», meinte ich. Darauf verliess ich das Haus, um meinen Hund in Latterbach abzuholen. Bei meiner Ankunft staunte ich nicht schlecht – die Dame sass doch gemütlich auf meinem Sofa. «Etwas wohl frech dünkte mich», mir war die Frau allerdings bekannt, wohnte sie ja früher in der Nähe. Hierauf ging sie weg.

Erst dann bemerkte ich auf dem Salontisch einen Zettel, auf welchem stand: «Ich werde morgen nochmals vorbeikommen», sie erwartete wohl nicht auf meine frühe Rückkehr, allerdings fand ich meinen teuren Kugelschreiber nicht mehr, ich habe jedoch nicht gerade eine vorbildliche Ordnung.

Darauf fielen mir einige Seltsamkeiten auf: Am Stubenbüffet war eine Tür nicht ganz geschlossen, ebenso eine Schublade am Wandschrank. Nun schaute ich mich etwas genauer um. Im Schlafzimmer lag die Ladestation des Mobiltelefons am Boden und auch dort war eine Türe der Kommode halb offen – die Dame hatte also die Wohnung durchsucht!

Abends ging ich dann wie gewöhnt in das Büro im Kellergeschoss, um am PC meine Mails durchzusehen. Als ich meine Feierabendzigarillo anzünden wollte, war das Feuerzeug leer. In der Pultschublade liegt allerdings immer ein Ersatzfeuerzeug bereit und das war weg.

Nun rief ich die Polizei an. Zwei Herren kamen noch am selben Abend vorbei und liessen sich alles erklären. Als ich ihnen den Namen der Dame erwähnte, zeigte mir einer der beiden darauf auf seinem Smartphon ein Bild, ein richtiges Verbrecherbild mit Vorder- und Seitensicht. «Ist es diese?» fragte mich einer der Beamten – und sie war es! Wer nun glaubt, damit sei die Geschichte zu Ende, der täuscht sich.

Ein paar Wochen später – ich kam vom Einkauf zurück – betrat ich mein Büro und ich glaubte es nicht – die Dame lag tatsächlich auf dem Gästebett und schlief. «Sie sei etwas müde gewesen», meinte sie und ich jagte sie zum Teufel. Und sie hatte erneute das Kellergeschoss durchsucht: den hinteren Keller und den Tankraum. «Irgendwo muss doch noch etwas wertvolles versteckt sein», meinte sie wohl, wusste aber nicht, dass ich in der Wohnung nie Bargeld aufbewahre und alle Wertgegenstände entweder verkauft oder verschenkt habe.

Vor ein paar Jahren hat die Frau bei mir geklingelt, und erzählte, sie habe das Geld von der Sozialfürsorge noch nicht bekommen und sie sei deshalb finanziell etwas klamm. Ob ich ihr etwas aushelfen könne: «So etwa mit hundert Franken» meinte sie. «Ich gebe Ihnen fünfzig Franken, zurückgeben müssen Sie sie nicht mehr». «Nein, ich bin von meinen Eltern dahingehend erzogen worden, alle Schulden wieder zurückzuzahlen. Ihre Idee war aber eine ganz andere: Wer mir fünfzig Franken schenkt, muss sicher noch mehr Bargeld bunkern, dachte sie.

Wie soll die Geschichte weitergehen? Das ist nun Sache der Staatsanwaltschaft. Und der Rat der Polizei: Immer die Türen abschliessen.

Autor Ulrich Krummenacher



Bibliothek Reutigen

Die Bibliothek Reutigen bleibt vorerst offen.
Bitte die aktuellen Anweisungen des BAGs einhalten.



In der Bibliothek Reutigen sind folgende Massnahmen einzuhalten:

- Im ganzen Schulhaus inkl. Bibliothek gilt für Erwachsene eine Maskenpflicht
- Desinfektionsmittel steht zur Verfügung
- Erwachsenen wird empfohlen die Bibliothek erst ab 16.00 Uhr zu besuchen

Wir bedienen Sie zu folgenden Zeiten:

Montag	15.05–16.45 Uhr
Dienstag	19.00–20.00 Uhr
Donnerstag	15.05–16.45 Uhr

Die Schul- und Gemeindebibliothek Reutigen befindet sich im obersten Stock des Schulhauses Reutigen. Neben vielen aktuellen Büchern in den Sparten

Vorschule / Kinder / Jugend / Erwachsene

steht auch eine beachtliche Anzahl **CDs** und **DVDs** zur Ausleihe bereit. Die Benützung der Bibliothek ist für die Bevölkerung der Gemeinden Reutigen und Zwieselberg gratis.

Während den Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen.

Das Bibliotheksteam

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während dem Jahreswechsel 2020/ 2021

Vom 23. Dezember 2020 bis am 03. Januar 2021 bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Ab Montag, 04. Januar 2021 ist die Gemeindeverwaltung mit neuen Öffnungszeiten für Sie da. Die neuen Öffnungszeiten werden sobald wie möglich bekannt gegeben.

Bei dringenden Fällen können Sie sich bei der Gemeindeangestellten, Angela Schneiter 079 576 69 56, melden.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Die Gemeindeverwaltung



**Wir wünschen Ihnen bereits heute, frohe Festtage
und einen guten Rutsch ins 2021!**

